

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Метафорические номинации частей тела в русском литературном
языке и молодежном жаргоне (лингвистический и когнитивный
аспекты)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 441 группы

направления (специальности) направления подготовки 45.03.03

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Института филологии и журналистики

Марьиной Екатерины Игоревны

Научный руководитель

д.ф.н., профессор

дата, подпись

Л.В.Балашова

Заведующий кафедрой

д.ф.н., профессор

дата, подпись

О.Ю.Крючкова

Саратов 2024 год

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Объектом исследования являются метафорические номинации субстантивной семантической группы (далее СГ) «Части тела человека» в современном русском литературном языке и молодежном жаргоне.

Предмет исследования – принципы и особенности формирования метафор в рамках единой СГ в разных социально-функциональных стратах одного национального языка.

Актуальность работы обусловлена несколькими причинами. Во-первых, исследование места метафоры в системе языка и языковой картины мира (далее ЯКМ) проводится на материале лексики непредметной сферы, в которой когнитивная функция данного типа переноса проявляются наиболее четко, а предметная лексика выступает чаще как источник метафоризации. Во-вторых, острые дискуссии и возросший интерес к социолектной метафоре обусловлен метафоричной сущностью многих жаргонных выражений. В-третьих, члены данной СГ уже подвергались лингвистическому анализу, однако в данных работах акцент обычно делался либо членах СГ как источнике метафоризации, либо на исключительно анатомической терминологии, либо на материале толковых словарей без противопоставления литературных (обычно полных образных) и внелитературных (просторечных) метафор. Специального контрастивного лингво-когнитивного анализа метафор на представленном нами материале не проводилось.

Цель исследования – выявить место метафорических номинаций в русской субстантивной СГ «Части тела человека»; их состав, семантику, принципы формирования и основные функции в сопоставительном аспекте (в литературном языке и молодежном жаргоне).

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- 1) На основе лексикографических источников установить корпус метафорических номинаций, входящих в состав СГ «Части тела человека» в современном русском литературном языке и молодежном жаргоне;

2) Выявить место метафорических номинаций в составе СГ «Части тела человека» в целом и в отдельных подгруппах в современном русском литературном языке и молодежном жаргоне;

3) Установить основные источники и семантико-концептуальные принципы метафоризации членов СГ «Части тела человека» в современном русском литературном языке и молодежном жаргоне;

4) Охарактеризовать основные функции литературных и жаргонных метафор из СГ «Части тела человека»

5) Выявить общее и специфическое в литературной и жаргонной ЯКМ в той ее части, что связана с номинациями частей тела человека.

Материалом исследования послужили 65 литературных и 435 жаргонных метафорических номинаций, входящих в состав СГ «Части тела человека», выявленные на основе сплошной выборки из 1-го тома «Русского семантического словаря» под ред. Н.Ю. Шведовой (1998) и «Молодежного сленга. Толкового словаря» Т.Г. Никитиной (2009). Именно эти метафорические единицы составили эмпирическую базу исследования.

Методологической базой исследования стал антропоцентрический подход к языку, обуславливающий необходимость использовать комплексную методику анализа, включающую современные лингвистические, когнитивные и культурологические методы в их диалектическом единстве.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что предпринятое исследование позволяет уточнить некоторые аспекты принципов метафоризации в предметной сфере в контрастивном аспекте – в литературном языке и социолектах.

Практическая значимость работы заключается в том, что выводы и конкретный материал исследования можно использовать в спецкурсах по метафоре, а также в дальнейшей исследовательской работе.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава «Актуальные проблемы исследования метафоры» посвящена теоретическим основам метафоры» состоит из четырех

подразделов: «Основные подходы к определению и классификации метафор», «Метафора и языковая картина мира», «Молодежный жаргон как социальный диалект», «Выводы к главе 1». В первой главе были даны основные определения метафоры, их классификация, влияние метафоры на языковую картину мира и рассмотрен молодежный жаргон как социалингвистический старт языка.

В нашей работе метафора рассматривается как сложный лингвистический и когнитивный феномен, который может быть рассмотрен в разных аспектах. Это метод интерпретации смысла, связанный с категориальным сдвигом и опирается на субъективное сходство между объектами. Благодаря этому в анализ включаются не только образные метафоры, но и генетические, этимологические и частичные.

В семантическом аспекте метафора определяется как результат связи между двумя значениями одного слова, где одно из них является первоначальным, а другое происходит из него. Основанием для такой семантической деривации становится общим семантическим элементом, который указывает на сходство или аналогию между обозначаемыми объектами. С точки зрения степени осознания образности, экспрессивности метафоры противопоставляются как живые (образные) и стертые (мертвые) генетические.

Метафора по своей сути когнитивный феномен, который играет важную роль в формировании и представлении ЯКМ. Наиболее ярко это выражается в формировании концептуальных метафор. Однако степень моделируемости метафорических переносов может различаться и во многом зависит от языкового материала и аспекта его изучения.

Роль метафорических переносов в формировании ЯКМ воспринимается по-разному. Ряд исследователей полагает, что метафоры занимает второстепенное место в этом процессе, лишь дополняя концептуальную систему отражения мира в соответствии с национально-культурными представлениями. Однако большинство ученых считает, что

метафора является одним из ключевых способов формирования и отражения ЯКМ и выполняет функцию одной из призм этой картины.

Концептуальные метафоры, по мнению исследователей, наиболее значимы при характеристике непредметного, недоступного непосредственному наблюдению мира, это один из основных путей метафорического переноса – от конкретного к невещественному, от реального – к духовному.

Так как национальный язык неоднороден в социально-функциональном аспекте, он представляет собой систему стратов. В данной системе литературный язык противопоставляется территориальным и социальным диалектам.

Социалекты или жаргоны – в широком их понимании, также являются системой, члены которой функционируют в разных видах социальных, профессиональных сообществ. Разные типы социолектных подсистем различаются степенью закрытости, подверженности влиянию извне и др. Согласно этому, можно выделить различия между арго, жаргоном и сленгом (в узком понимании).

Молодежный жаргон занимает промежуточное положение между жаргоном и сленгом (в узкой их трактовке). Безусловно, конкретные социолекты (жаргоны) имеют специфику по целому ряду признаков, что проявляется в стремлении их терминологически разграничить. Однако общепринятой терминологической системы пока не сформировано. Многие лингвисты считают, что ведущую роль в процессе жаргонизации литературного языка играет молодежный жаргон. По мнению исследователей, именно молодежь становится источником и инициатором новых языковых тенденций и, будучи самой активной силой в обществе, может оказывать значительное влияние на остальных. Это проявляется в большей части общего коммуникативного контекста. В современной языковой ситуации молодежный жаргон играет особую роль в отражении активных процессов в развитии национального языка в целом.

Различные социально-функциональные страты могут иметь разные системы метафор, принципы их формирования в выражении ЯКМ. Это определяет актуальность контрастивного изучения литературных и жаргонных метафорических наименований в рамках одной СГ.

Во второй главе «Характеристика метафорических номинаций из СГ «Части тела человека» в литературном языке и молодежном жаргоне» дается комплексный анализ метафорических номинаций в составе субстантивной СГ «Части тела человека». В частности, представлена общая характеристика структуры СГ «Части тела человека» и ее метафорической составляющей, а затем последовательно определяются источники, модули сравнения и их концептуальные составляющие для метафорических номинаций в каждой подгруппы исследуемой группы в сопоставительном аспекте (в литературном языке и в молодежном жаргоне).

Такой анализ позволил сделать следующие выводы:

Метафорические по своей природе именованья частей тела человека фиксируются в литературном языке и в молодежном жаргоне. При этом в статистическом, семантическом, типологическом, прагматическом и концептуальном аспектах в литературном и жаргонном корпусах метафор обнаруживаются как общие, так и специфические черты.

В типологическом и прагматическом аспектах в литературных и жаргонных метафорах обнаруживаются принципиальные различия.

В **ЛЯ** преобладают терминологические (анатомические) переносы, что объясняет их преимущественно нейтральный (неэкспрессивный) статус. Главная функция таких метафор – номинативная. По этой причине здесь обычно представлены генетические (стертые), а также частичные, этимологические метафоры, переносный характер которых можно установить, анализируя этимологию и / или словообразовательную структуру субстантивов (*стенка* ‘оболочка какого-л. внутреннего органа, полости’; *мышца* – этимологически от *мышь* / *мышка*). Живые (образные) литературные полные или частичные переносы обнаруживаются в группе

разговорной лексики, но число таких метафор весьма незначительно (*мордашка, черепушка*).

В **МЖ**, напротив, абсолютное большинство полных и частичных метафор относится к живым и экспрессивным переносам, поскольку основная их функция – индивидуализация, шутливая, ироническая оценка внешних данных человека, основных функций его отдельных частей, органов и т.п. (ср.: *‘рука’ – весло, клешня, коряга, плавник, рычаг*).

Структурно-статистический анализ показывает, что жаргонных метафор на порядок больше, чем литературных (**ЛЯ** – 65 единиц; **МЖ** – 435 единиц). Вместе с тем в относительном выражении ядерными в обоих стратах оказываются СПГ «Органы жизнедеятельности» (соответственно: 21,5% – 59,3%) и СПГ «Голова, лицо, органы чувств» (24,6% – (21,2%), а периферийными – СПГ «Мышцы, мускулы, сухожилия» (3,1% – 0,4%), СПГ «Кровь, лимфа, ткани» (4,6% – 2,3%), СПГ «Конечности: руки, ноги» (4,6% – 5,3%), СПГ «Кости, хрящи» (7,7% – 1,6%), СПГ «Части туловища, тела» (6,2% – 7,1%). В концептуальном аспекте это означает, что наиболее важными для носителей **ЛЯ** и **МЖ** оказываются те части тела и органы, которые ответственны за жизнедеятельность человека, его способность воспринимать и логически оценивать окружающую действительность, а также в наибольшей степени отражают его внешнюю индивидуальность.

Причины периферийного положения одних и тех же подгрупп в **ЛЯ** и **МЖ** разные. В целом в **МЖ** небольшое количество единиц, как правило, отмечается в тех подгруппах, которые связаны с именованьем органов, не наблюдаемых непосредственно человеком и о которых молодые люди имеют весьма приблизительные представления (ср.: *кровь, лимфа, ткани, сухожилия* и т.п.). Кроме того, практически полное отсутствие в **МЖ**, в отличие от **ЛЯ**, метафор в СПГ «Общие обозначения» (0,4%), указывает, как нам кажется, на стремление молодых людей к детализации, к переносному именованию тех частей, что индивидуализируют человека по его внешним признакам. В **ЛЯ** небольшое число единиц регулярно отмечается в тех подгруппах, в которых

преобладают прямые (терминологические и общеупотребительные) номинации анатомического строения человека.

Семантико-статистический анализ показывает, что в **ЛЯ** наиболее многочисленными и разнообразными оказываются метафоры, детализирующие анатомическое строение внешних и внутренних органов, тканей и т.п. (ср.: «анатомическое строение уха» – *лабиринт, молоточек, наковальня*; «общие обозначения органов, их частей, систем жизнедеятельности» – *заслонка, канал, клапан*). В **МЖ** акцент делается на половой сфере, преимущественно мужской (ср.: ‘мужской половой орган’ – 206 единиц; ‘мошонка’ – 13; ‘сперма’ – 9; ‘женские гениталии’ – 22; ‘женская грудь’ – 12 единиц). Кроме того, относительно многочисленные метафорические синонимические ряды фиксируются при именовании частей тела, которые могут быть оценены с эстетической точки зрения (ср.: ‘лицо’ – 28 единиц, ‘рука’ – 10, ‘нога’ – 9, ‘нос’ – 9).

Следует отметить, что в значениях жаргонных метафор регулярно представлена контаминация номинации органа и тех функций, с которыми они связаны непосредственно и или опосредовано. С этой точки зрения концептуально значимым представляются следующие синонимические ряды: ‘голова’ – 27 единиц (акцент на внешних данных и интеллектуальной деятельности мозга, расположенного внутри этой части тела); ‘рот’ – 19 единиц (орган пищеварения и речевой деятельности); ‘ягодицы’ – 26 единиц (акцент на внешних данных, пищеварительной и половой функциях).

Анализ показывает, что, несмотря на значительное расхождение в семантике литературных и жаргонных метафор, в выборе источников метафоризации обнаруживается много общих черт.

В частности, самым востребованным при формировании переносов в обоих стратах оказывается СП «Артефакты», причем это преимущественно традиционные и / или бытовые реалии разного типа (ср. в **ЛЯ**: *стенка, сумка, труба*; в **МЖ**: *веник, копилка, каравай*). Но в **МЖ** состав используемых для метафоризации единиц более разнообразный по семантике, чаще включает

номинации, характеризующие более современные и / или специализированные (не бытовые) реалии (ср.: *аэродром, банкомат, бемоль*).

Характерной особенностью именно **МЖ** является регулярность формирования переносов на базе СГ «Транспорт», причем это преимущественно именованья частей автомобилей и самолетов (*багажник, бампер, бардачок*), но единой когнитивной матрицы, присущей полноценным концептуальным моделям, здесь не формируется.

Околоядерную зону в обоих стратах составляют члены СП «Фауна» и СП «Флора», причем в МЖ состав источников переносов из этих полей более разнообразный и отчасти экзотический (ср.: СП «Фауна» – *анаконда, баклан, барсук*); СП «Флора» – *ананасы, кокосы, эдельвейс*).

Остальные СП представлены в обоих стратах частично. Особенность жаргонных метафор заключается в том, что в процессе их создания используются элементы антропоморфных полей и групп, характеризующих человека как личность (*вундеркинд, забавник, плакса*), часть социума (*алхимик, атташе, боцман*), а также номинаций антропоморфных мифологических существ и прецедентных культурных феноменов (*бармалей, буратино, карлсон*). Но такого типа переносы фиксируются исключительно в синонимическом ряду 'мужской половой орган', что, на наш взгляд, отражает тенденцию к формированию модели, основанной на олицетворении этой части тела, на восприятии ее как личности со своим характером, поведенческими особенностями и т.п. Концептуализация в данном случае носит шутивно-иронический и эвфемистический характер.

Относительное единство литературной и жаргонной метафорических систем четко проявляется при анализе модулей сравнения, то есть тех признаков, которые ложатся в основу метафоризации. В большинстве случаев, независимо от источника переноса, в метафорах используются денотативные компоненты, которые отражают сходство объектов в основном по визуальным характеристикам, таким как форма, расположение в пространстве, структура, а также кинетические и цветовые особенности. (ср.

СР «Глаз»: в **ЛЯ** – *радужка, сетчатка, хрусталик*; в **МЖ** – *иллюминаторы, лампочки, фары*). Другие денотативные компоненты (например, осязательные, звуковые) фиксируются спорадически.

Регулярно в обоих стратах денотативные компоненты совмещаются с функциональными (ср. в **ЛЯ**: *лапа* (разг.) ‘рука или нога’ – подобие формы и назначения; в **МЖ**: *арык, канал, канат* ‘вена’ – подобие общей структуры и назначения – для перемещения чего-либо внутри объекта), причем в **МЖ** это функциональное подобие часто носит шутливо-иронический характер (ср. в **МЖ**: СР «Рот»: *бункер, клюв, кофемолка* – функция «хранения и переработки»; ср. «Уши» – *локаторы, радары* – функция получения информации).

В ЗАКЛЮЧЕНИИ были сделаны следующие выводы:

- 1) Выявлено место метафорических номинаций в составе СГ «Части тела человека» в целом и в отдельных подгруппах в современном русском литературном языке и молодежном жаргоне.
- 2) Установлено общее и различное в типологической и функционально-стилистической характеристике литературных и жаргонных метафор, в семантике, основных источниках и модулях сравнения таких переносов.
- 3) Сделаны выводы о концептуальных особенностях метафорической номинации частей тела в русском литературном языке и молодежном жаргоне.
- 4) Установлено, что в **ЛЯ** фиксируются преимущественно нейтральные генетические полные и частичные, а также генетические переносы, тогда как в **МЖ** – образные экспрессивные метафоры.
- 5) Семантика литературных и жаргонных метафор имеет общие и специфические черты, отражающие систему приоритетов носителей **ЛЯ** и **МЖ**, а также основные функции метафор в этой СГ. В то же время в выборе источников метафоризации и базовых модулей

сравнения обнаруживается много общих свойств. Это обусловлено общими принципами формирования метафор в предметной сфере.

Основные выводы об источниках метафоризации в СГ «Части тела человека» носят предварительный характер и требуют дальнейшего исследования. Так, одним из перспективных направлений может стать последовательный анализ функционирования метафор в МЖ в современной русской речи, выявление степени актуальности в данный этап времени, как самих метафор, так и их семантики. Это связано, в частности, с тем, что речь молодежи быстро меняется и многие из исследованных метафор МЖ уже не используются, потеряли свою актуальность или приобрели новое значение.